

KÚPNA ZMLUVA

evidovaná u kupujúceho pod č.: 113-A.1-SS-46-KZ/2023

evidovaná u predávajúceho pod č.: 0830786/00CRZ

uzatvorená podľa § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

Čl. I.

Zmluvné strany:

1.

Názov: **SLOVNAFT, a.s.**
sídlo: Vlčie hrdlo 1, Bratislava 824 12, SR
štatutárny orgán: Ing. Tímea Reicher, MBA, člen predstavenstva
Ing. Vladimír Goceliak, vedúci Správa a evidencia majetku, na základe poverenia
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT/BIC:
IČO: 31 322 832
IČ DPH: SK2020372640
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, Vložka č.: 426/B
ďalej len „predávajúci“

2.

Názov: **Slovenská republika, konajúca prostredníctvom správcu
Železnice Slovenskej republiky**
sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Miloslav Havrila, generálny riaditeľ
osoba oprávnená k podpisu zmluvy: Ing. Jozef Veselka, námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj a informatiku, na základe poverenia – splnomocnenia č. 2020/O130/9
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT/BIC:
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK 2020480121
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, Vložka č.: 312/B
ďalej len „kupujúci“

predávajúci a kupujúci spolu len „zmluvné strany, jednotlivito aj ako „zmluvná strana“

uzatvárajú túto zmluvu, ktorá v plnom rozsahu nahrádza kúpnu zmluvu evidovanú u kupujúceho pod č. 101-A.1-SS-46-KZ/2022 a u predávajúceho pod č. 0822009/00CRZ zo dňa 27.1.2023 a zverejnenú dňa 24.2.2023.

Čl. II.

1. Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Spišská Sobota, obec Poprad, okres Poprad, ktorá je zapísaná v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Poprad, katastrálnym odborom nasledovne:

Por. č.	LV č.	Číslo parcely	Register KN	Celková výmera v m2	Por. č. v časti B LV	Spoluvlastnícky podiel	Druh pozemku
1	180	2165/4	C	1138	1	1/1	zastavaná plocha a nádvorie

Čl. III.

1. Predávajúci týmto predáva do výlučného vlastníctva kupujúcemu z nehnuteľnosti citovanej v článku II. tejto zmluvy časti oddelené geometrickým plánom č. GDZV-50-17/2021 vypracovaným firmou GEODETICCA, s.r.o., Floriánska 19, 040 01 Košice, IČO: 36 572 161, úradne overeným Okresným úradom Poprad, katastrálnym odborom dňa 09.03.2022 pod číslom G1-161/2022, označené ako:

LV č.	Číslo parcely	Register KN	Spoluvlast. podiel	Diel č.	Predmet prevodu parc. C - KN	Druh pozemku parc. C - KN	Trvalý záber v m ²	Cena €/m ²	Kúpna cena v €
180	2165/4	C	1/1	11	2165/4	zastavaná plocha a nádvorie	696	69,22	48 177,12
180	2165/4	C	1/1	12	2165/12	zastavaná plocha a nádvorie	442	69,22	30 595,24

(ďalej len „predmet kúpy“)

pre stavbu: „Modernizácia železničnej trate Žilina-Košice, úsek trate Poprad - Tatry (mimo) – Krompachy“ číslo stavby A06099, UČS 12 (ďalej len „stavba“) a to za kúpnu cenu 69,22 €/m², podľa znaleckého posudku 57/2022 zo dňa 01.05.2022 vypracovaného znalcom z odboru Stavebníctvo, odvetvie Odhad hodnoty nehnuteľností Ing. Adriánom Bukovcom, teda spolu za dohodnutú kúpnu cenu **78 772,36 Eur** vrátane DPH (slovom: sedemdesiatosemtisícšesťstosedemdesiatdva eur a tridsaťšesť centov), čo predstavuje sumu **65 643, 63 Eur bez DPH (slovom: šesťdesiatpäťtisícšesťstoštyridsaťtri eur a šesťdesiattri centov bez DPH)** (ďalej len „kúpna cena“); DPH bude fakturovaná v zmysle platných právnych predpisov. Kupujúci kupuje predmet kúpy za kúpnu cenu uvedenú v tomto bode do výlučného vlastníctva Slovenskej republiky a do svojej správy kupuje.

2. Kúpna cena bude kupujúcim vyplatená predávajúcemu na základe faktúry vystavenej predávajúcim do 15 dní odo dňa povolenia vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľnosti vydaného Okresným úradom Poprad, katastrálny odbor. Lehota splatnosti faktúry bude 30 dní odo dňa jej vystavenia.
3. Úhrada faktúry bude realizovaná prevodným príkazom z účtu kupujúceho na účet predávajúceho uvedeného v záhlaví tejto zmluvy. Zmena účtu je možná len písomným dodatkom k zmluve.
Zmluvné strany vyhlasujú, že čísla bankových účtov uvedené v záhlaví tejto zmluvy oznámili správcovi dane v zmysle § 6 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“) ako číslo bankového účtu, ktoré používajú na podnikanie. V prípade, ak by zo strany zmluvných strán došlo k zmene čísla bankového účtu používaného na podnikanie, sú zmluvné strany povinné toto nové číslo bankového účtu oznámiť okrem správcu dane aj druhej zmluvnej strane. V prípade, ak by z neoznámenia čísla bankového účtu voči správcovi dane bola zmluvnej strane uložená povinnosť ručenia za daň, pokuty alebo sankcie zo strany správcu dane, je zmluvná strana oprávnená požadovať ich úhradu od druhej zmluvnej strany.

4. Predávajúci je oprávnený odmietnuť čiastočné plnenie kúpnej ceny kupujúceho.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že kupujúci je oprávnený bezodkladne, najneskôr do 5 pracovných dní od obdržania faktúry túto faktúru vrátiť predávajúcemu s písomným odôvodnením bez zaplatenia, ak faktúra neobsahuje formálne alebo obsahové náležitosti vyžadované v súlade so zákonom o DPH. V takom prípade prestáva plynúť pôvodná lehota splatnosti a nová 7-dňová lehota splatnosti faktúry začne plynúť odo dňa vystavenia novej alebo opravenej faktúry.
6. Ak bude kupujúci v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny, je predávajúci oprávnený fakturovať z dlžnej sumy úrok z omeškania za dobu omeškania vo výške a za podmienok stanovených príslušným všeobecne záväzným právnym predpisom. Kupujúci je povinný zaplatiť úrok z omeškania do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry, ktorou predávajúci vyúčtuje kupujúcemu úrok z omeškania. Táto faktúra sa nebude považovať za faktúru pre účely DPH. Tým nie je dotknuté právo predávajúceho odstúpiť od tejto zmluvy. V prípade, ak z označenia platby uskutočnenej kupujúcim jednoznačne nevyplyva, ktorú faktúru touto platbou uhrádza, bude platba považovaná za úhradu najskôr splatnej faktúry za úrok z omeškania a následne najskôr splatnej dlžnej sumy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že poplatky za úradné osvedčovanie podpisov znáša tá zmluvná strana, ktorej podpisy sa osvedčujú.
8. Zmluvné strany sú oprávnené jednostranne zmeniť čísla bankového spojenia, banku, o čom v dostatočnom predstihu upozornia druhú zmluvnú stranu, a zároveň druhú zmluvnú stranu požiadajú o úhradu na nové číslo bankového účtu. Uvedené zmeny nebudú mať vplyv na splatnosť faktúry.
9. Kupujúci hradí poplatky banky kupujúceho; prípadné ďalšie náklady účtované inými bankami (korešpondenčnými a bankou predávajúceho) znáša predávajúci.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že boli oboznámené s platobnými podmienkami a súhlasia s nimi, čo potvrdzujú svojimi podpismi na tejto zmluve.

Čl. IV.

1. Predávajúci vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu kúpy, ručí za právny stav ako je uvedený na liste vlastníctva a vyhlasuje, že na predmete kúpy neviazu žiadne ťarchy, dlhy a vecné bremená a jeho prevod nie je nijako obmedzený, ani nemá vedomosť o tom, že by predmet kúpy bol predmetom reštitučného konania a/alebo súdneho alebo iného konania (napr. pred notárom, rozhodcovským súdom a pod.). V prípade, že by sa ukázala nepravdivosť tohto tvrdenia má kupujúci právo na odstúpenie od tejto zmluvy.
2. Kupujúci vyhlasuje, že dobre pozná skutočný, technický, ako aj právny stav predmetu kúpy a kupuje ho do výlučného vlastníctva Slovenskej republiky a do svojej správy v stave v akom predmet kúpy stojí a leží, ku dňu podpísania tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že nie sú personálne, majetkovo alebo inak prepojene v zmysle zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 595/2003 Z. z.“). Zmluvné strany sú si vzájomne povinné písomne oznámiť každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z., a to do 5 dní odo dňa vzniku zmeny.

Čl. V.

1. Predávajúci je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy ako pri podstatnom porušení zmluvy, pričom táto zmluva zaniká dňom doručenia odstupujúceho prejavu vôle kupujúcemu, a to výlučne, ak:
 - (i) kupujúci poruší svoju zmluvnú povinnosť zaplatiť kúpnu cenu, alebo/a
 - (ii) návrh na povolenie vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností v prospech kupujúceho bude zamietnutý a/alebo konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností v prospech kupujúceho bude právoplatne zastavené.
2. Kupujúci je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy ako pri podstatnom porušení zmluvy, pričom táto zmluva zaniká dňom doručenia odstupujúceho prejavu predávajúcemu, a to výlučne, ak:
 - (i) návrh na povolenie vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností v prospech kupujúceho bude zamietnutý a/alebo konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností v prospech kupujúceho bude právoplatne zastavené.
 - (ii) ak nastane situácia uvedená v čl. IV. bod 1. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zánik tejto zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto zmluvy, zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva, riešenia sporov medzi zmluvnými stranami a ostatných ustanovení, ktoré podľa tejto zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto zmluvy.
4. Písomné oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy sa doručuje druhej zmluvnej strane doporučeným listom s doručenkou zaslaným na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na adresu, ktorá bude neskôr v súlade so zmluvou preukázateľne oznámená odstupujúcej zmluvnej strane, ako adresa pre doručovanie. Ak si druhá zmluvná strana oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy zaslané týmto spôsobom z akéhokoľvek dôvodu neprevezme, považuje sa odstúpenie od tejto zmluvy za doručené (i) dňom uplynutia odbernej lehoty v prípade uloženia zásielky na pošte, aj keď sa druhá zmluvná strana o doručení (uložení na pošte) nedozvedela alebo (ii) dňom, v ktorý druhá zmluvná strana odmietne zásielku prevziať.
5. Zmluvné strany týmto súhlasia, že v prípade odstúpenia od tejto zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán z tejto zmluvy a každá zo zmluvných strán, ktorej pred odstúpením od tejto zmluvy poskytla plnenie druhá zmluvná strana podľa tejto zmluvy, takto prijaté plnenie druhej zmluvnej strane vráti. Zmluvné strany súhlasia s takto dohodnutými podmienkami a vyhlasujú, že takto dohodnuté povinnosti sú platné a právne relevantné.

Čl. VI.

1. Návrh na povolenie vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností (ďalej aj ako „návrh na vklad“) podá kupujúci v lehote najneskôr 15 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy. Kupujúci sa zaväzuje do 5 pracovných dní odo dňa doručenia návrhu na vklad Okresnému úradu Poprad, katastrálnemu odboru zaslať predávajúcemu kópiu návrhu na vklad s vyznačeným dátumom a hodinou doručenia návrhu na vklad na Okresný úrad Poprad, katastrálny odbor.

2. V prípade, že z akýchkoľvek príčin bude prerušené konanie o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, zmluvné strany sú povinné poskytnúť si potrebnú vzájomnú súčinnosť vyžadovanú na odstránenie nedostatkov návrhu na vklad a bezodkladne doplniť návrh na vklad na základe rozhodnutia a pokynov Okresného úradu Poprad, katastrálneho odboru. Za týmto účelom sú zmluvné strany povinné v prípade výzvy Okresného úradu Poprad, katastrálneho odboru najmä na doplnenie listín, údajov a iných informácií, takéto informácie bez zbytočného odkladu Okresnému úradu Poprad, katastrálnemu odboru poskytnúť alebo inými svojimi konaniami odstrániť prekážky v katastrálnom konaní.
3. Kupujúci a predávajúci sa dohodli, že správny poplatok za návrh na vklad bude znášať predávajúci.
4. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností vydaného v prospech kupujúceho Okresným úradom Poprad, katastrálnym odborom.

Čl. VII.

1. Vzťahy zmluvných strán založené touto zmluvou, ktoré zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a ostatnými príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len po predchádzajúcom súhlase oboch zmluvných strán a to písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
3. Predávajúci podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že mu boli zo strany kupujúceho, resp. spoločnosti, ktorá zabezpečuje majetkovo právne vysporiadanie pre potreby vyššie uvedenej stavby, poskytnuté informácie v zmysle ust. § 19, resp. 20 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon“).
4. Zmluvné strany dodržiavajú pri spracúvaní osobných údajov ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov, ďalej ako „Nariadenie“) a Zákona.

Podľa tejto zmluvy sa zmluvné strany považujú za prevádzkovateľov vo vzťahu k osobným údajom kontaktných osôb uvedených v tejto zmluve.

Zmluvné strany spracúvajú tieto osobné údaje kontaktných osôb: meno, priezvisko, titul, e-mailová adresa, telefónne číslo, firemná adresa, pracovná pozícia/funkcia, podpis, resp. osobné údaje uvedené na poverení a/alebo plnomocenstve;

Zmluvné strany vyhlasujú, že majú právny základ na poskytnutie (prenos) osobných údajov a dotknutá osoba bola informovaná o poskytnutí osobných údajov druhej zmluvnej strane. Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov obsahuje náležitosti vyžadované Nariadením, resp. Zákomom.

Všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti predávajúceho ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webovom sídle predávajúceho www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov. Súčasne všetky informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov a práv

dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov a povinnosti kupujúceho ako prevádzkovateľa sú zverejnené a aktualizované na webovom sídle kupujúceho www.zsr.sk/ou.

Ak zamestnanec kupujúceho alebo akákoľvek iná osoba, ktorá bola poverená plnením tejto zmluvy vstúpi na územie predávajúceho a za účelom povolenia vstupu sa osobné údaje tejto osoby vopred poskytujú predávajúcemu, kupujúci sprístupní týmto osobám pred poskytnutím údajov Vyhlásenie o spracúvaní osobných údajov – Vstupy, ktoré je dostupné na webovom sídle predávajúceho www.slovnaft.sk, O nás, odkaz Ochrana osobných údajov.

Na základe žiadosti zmluvnej strany sa zaväzuje druhá zmluvná strana kedykoľvek preukázať poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov vrátane prenosu osobných údajov v zmysle vyššie uvedených ustanovení.

5. Zmluvné strany sa aj vzhľadom na rozsah údajov verejne poskytovaných Okresným úradom Poprad, katastrálnym odborom na listoch vlastníctva dohodli, že údaje, ktoré neboli kupujúcemu známe pri vyhotovení zmluvy môžu byť do zmluvy dopísané dodatočne perom predávajúcim a/alebo kupujúcim, najneskôr pred podaním návrhu na vklad. Zmluvné strany súhlasia s tým, aby kupujúci opravil prípadné chyby v písaní a/alebo počítaní, ako aj iné zrejme nesprávnosti uvedené v tejto zmluve vo vzťahu k vyššie uvedenému.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli na základe ich slobodnej vôle, zmluva nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu s jej obsahom ju oprávnení zástupcovia zmluvných strán podpisujú.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. §-u 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Vecnoprávne účinky zo zmluvy vznikajú vydaním rozhodnutia Okresného úradu Poprad, katastrálny odbor o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností.
8. Zmluva je vyhotovená v 5-tich rovnopisoch, z ktorých každý má povahu a platnosť originálu a z ktorých 1 rovnopis obdrží predávajúci a 4 rovnopisy kupujúci, z toho 2 rovnopisy pre potrebu katastrálneho konania.
9. Predávajúci je povinný dodržiavať Etický kódex Železníc Slovenskej republiky. Aktuálne znenie Etického kódexu Železníc Slovenskej republiky je zverejnené na internetovej stránke kupujúceho.
10. Podpisom tejto zmluvy kupujúci potvrdzuje, že sa oboznámi s Etickým kódexom pre obchodných partnerov Skupiny MOL dostupnom na www.slovnaft.sk alebo www.molgroup.info, porozumel mu a prejavuje svoju vôľu ho dodržiavať a byť viazaný jeho ustanoveniami a pravidlami, a zároveň kupujúci vyhlasuje, že počas plnenia tejto zmluvy sa nebude odvolávať na nedostatok znalostí alebo nesprávne porozumenie týchto požiadaviek.

Kupujúci sa zaväzuje bezodkladne informovať predávajúceho o porušení Etického kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL a prijať nápravné opatrenia.

Kupujúci berie na vedomie, že v prípade, že pravidlá Etického kódexu pre obchodných partnerov Skupiny MOL sú trvalo alebo podstatne porušované vo sfére vplyvu kupujúceho (t. j. vlastným správaním kupujúceho alebo jeho dodávateľmi alebo subdodávateľmi, sprostredkovateľmi, zástupcami alebo agentami), predávajúci si vyhradzuje právo prijať nápravné opatrenia, vrátane

predčasného ukončenia obchodnej spolupráce v zmysle platných právnych predpisov, a to bez ohľadu na ďalšie právne dôsledky uvedené v tejto zmluve.

Kupujúci berie na vedomie, že porušenie Etického kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL môže byť posudzované v zmysle princípov uvedených v Postupoch pri porušení Etického kódexu Etickej rady Skupiny MOL (príloha k Etickému kódexu a kódexu obchodného správania Skupiny MOL), na základe ktorého má Etická rada Skupiny MOL právo konštatovať podstatné porušenie etických pravidiel.

V prípade obvinenia z nesúlady alebo porušenia sa kupujúci zaväzuje spolupracovať pri jeho objasňovaní. V rámci tejto spolupráce majú spoločnosti Skupiny MOL zapojené do takéhoto objasňovania právo požiadať o overenie súladu prostredníctvom nasledovných nástrojov a o prijatie nápravných opatrení, ak existuje dôvod na obavy:

- Sebahodnotenie: vyplnenie dotazníka, vykonanie interného vyšetřovania alebo vyhľadanie informácií od tretej strany, napr. od poskytovateľa údajov alebo z verejných informácií o súlade.
- Certifikáty/Vyhlásenia: certifikáty alebo vyhlásenia potvrdzujúce súlad.
- Audit na pracovisku: Skupina MOL alebo tretia strana konajúca v mene Skupiny MOL môže požiadať kupujúceho o povolenie na overenie jeho súladu na pracovisku.

11. Zmluvné strany sa budú usilovať o zmierlivé riešenie všetkých sporov spojených s touto zmluvou. V prípade, ak nedôjde k urovnaniu sporov zmierom, zmluvné strany sa dohodli, že spor bude rozhodovať vecne a miestne príslušný súd v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov.

Predávajúci:

Kupujúci:

V Bratislave, dňa 14.4.2023

V Bratislave, dňa 04.05.2023

Ing. Tímea Reicher, MBA
člen predstavenstva
SLOVNAFT, a.s.

Ing. Jozef Veselka
námestník generálneho riaditeľa pre rozvoj a
informatiku, na základe poverenia -
- splnomocnenia č. 2020/O130/9
Železnice Slovenskej republiky

Ing. Vladimír Goceliak
vedúci Správa a evidencie majetku
na základe poverenia
SLOVNAFT, a.s.